

Swoboda Wiggensbach KG

Postfach 1260
87485 Wiggensbach/Allgau



swoboda
technologies

(5) account number at recipient 91022671		(2) notices of receipt and processing		delivery note	
(1) recipient address Company Magna PT S p A Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI)		(3) no 80634791			
(4) dispatch date 18 12 2025		(6) freight free ☐ not f ☐		(7) inbound delivery waggon ☐ carmer ☐	
(6) freight unit EURO		freight ☐ oth. vehicl. ☐		loading point Ladezone 4	
express ☐ own vehicle ☐		Mail ☐ air freight ☐			
customer number at vendor 300237		tax number (customer)		our tax number	
(10) your symbol 411	(11) order No 550004752801	date 01 07 2024	(12) our department	(13) direct dial (08370/ 910-0)	(14) our order number 30006901
(15) term of delivery FCA Wiggensbach	(19) disp type	free (20) not f ☒	(21) packing type	(22) disp character	(23) gross total weight kg 690
					(24) net 100
(25) SCHWEITZER GMBH & CO , 71634 Ludwigsburg					(26) receiving-/unloading pt
(27) Pos	(28) order No./suppl ref No	(29) order description (21) packing type (details)	(30) quantity	(31) UM	(40) notes of recipient quantity (is) + /- notes
010	M0161198 116290000 Index 00 Charge(n) L52468, L52466, L52470, L52472, L52471, L52469	SENSORCLUSTER 2 UNTEN (A2489050100)	720	1	
007	TBA-507161	Tray Sensorcluster 2 8FeDCT 54 0x360x60	120	1	
008	TBA-507096	Plastic pallet CS1 1200x800 ES D	6	1	
009	TBA-506929	Lid for Rako-Container ESD 600 x400x30	120	1	
010	TBA-506908	VDA RL-KLT 6047 ESD 600x400x14 7,5	120	1	
011	TBA-507097	Pallet top cover A1208 ESD 120 0x800x95	6	1	
KUEHN + NAGEL S.r.l. Via del ... 70026 Modugno (BA)					
date	notices of receipt	quantity check	quality check/test report	recipient	invoice verific
name no					07 GEN 2026

1 = pieces, 2 = KG 3 = G 4 = M 5 = M2 6 = M3 7 = L, 8 = ML, 9 = T label corresponding to DIN 4994

Swoboda Wiggensbach KG
87487 Wiggensbach
Max-Swoboda-Straße 1
Stz: Wiggensbach
AG Kempten HRA8891
USt-IdNr DE 260 712 265

Vertretungsberechtigter Gesellschafter
Swoboda Vertretungs GmbH
AG Kempten HRB 12941
Geschäftsführer Dr Jörg Schemikau
Christian Göser Dr Klaus Skrobanek
Wilko Steffens und Christian Keßler

Telefon + 49 (0) 8370 910-0
Telefax + 49 (0) 8370 910-109
E-Mail info@swoboda.com
www.swoboda.com

Commerzbank AG
IBAN DE43733800040220895700
BW Bank Stuttgart
IBAN DE18600501010004540205
HypoVereinsbank Kempten
IBAN DE66733200730007321600

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Page 1 of 2

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma Swoboda-Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str 1 87487 Wiggensbach DEUTSCHLAND			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport par route (CMR)				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S p A Via dei Ciclamini 4 IT - 70026 Modugno (Bari)			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) SCHWEITZER GMBH & CO Internationale Spedition KG Carl Benz Strasse 23 71634 Ludwigsburg DEUTSCHLAND				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise IT - 70026 Modugno (Bari) Italy			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Swoboda Wiggensbach KG / 87487 Wiggensbach DEUTSCHLAND 16.12.2025			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs				
5 Beigefugte Dokumente Documents annexés 80634791							
6 Kennz. und Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 6	8 Art der Verpackung Mode d'emballage KS Palette CS1 1200x 800x150 ESD	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Automobilteile	10 Statistiknummer No statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 690,5	12 Umfang in m³ Cubage m³	
							
Klasse Classe		Ziffer Chiffre	Buchstabe Lettre	(ADR) (ADR)			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités et autres) SWAN 194485/ Schweitzer Auftrags-Nr Kunde 550004752801				19 Zu zahlen von A A payer par Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
14 Rückerstattung Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Wir sind SLVS-Verbotkunde			
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco X FCA Wiggensbach							
21 Ausgefertigt in Etabli à 87487 Wiggensbach				am le 8 12 2025		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date	
22 Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str 1 87487 Wiggensbach Tel 08370 910-0 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 SCHWEITZER GMBH & CO Internationale Spedition KG Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre de transporteur)		Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)			
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergang von bis km				28 Berechnung des Beförderungsentgelts frachtpf. Gewicht in kg Taristelle Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt			
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs gewerbetreibender im Sinn des anzuwendenden Tarifes							
27 Amtl. Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz Anhänger				Summe			
benutzte Gen. Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			



seit über
59
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr 25-012897 vom 16 12 2025

Ludwigsburg, 18 12 2025

Seite 1 von 1

25-012897

1 Absender / Expéditeur SWOBODA WIGGENSBACH KG Ladezone 4 Max-Swobodastr 1 87487 Wiggensbach		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR) CMR Cet transport est soumis nonobstant toute clause contraire à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR)				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S p A VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen-Nr D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zert / Temps Datum / Date 30 12 2025		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen-Nr				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Wiggensbach Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 18 12 2025		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefugte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos No 1	10 Zeichen/Nr Marques et numéros 80634791	11 Anzahl der LM Nombre des colis 6	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids kg 690	15 Umfang cbm
Summe Total		6,00 COLLI		690,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers Die Sendung wurde vollständig und in ausserordentlich guter Beschaffenheit übernommen Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt KOPPELSTRASSE 11 VIA DEI CICLAMINI 70026 MODUGNO (BG)				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang 07. GEN 2025				
20 SWOBODA WIGGENSBACH KG D-87487 Wiggensbach Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 - Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		MAGNA PT S p A I-70026 MODUGNO "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht Ludwigsburg
Handelsregister Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto 0501540600
BLZ 604 800 08
IBAN DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT DRESDEFF604